

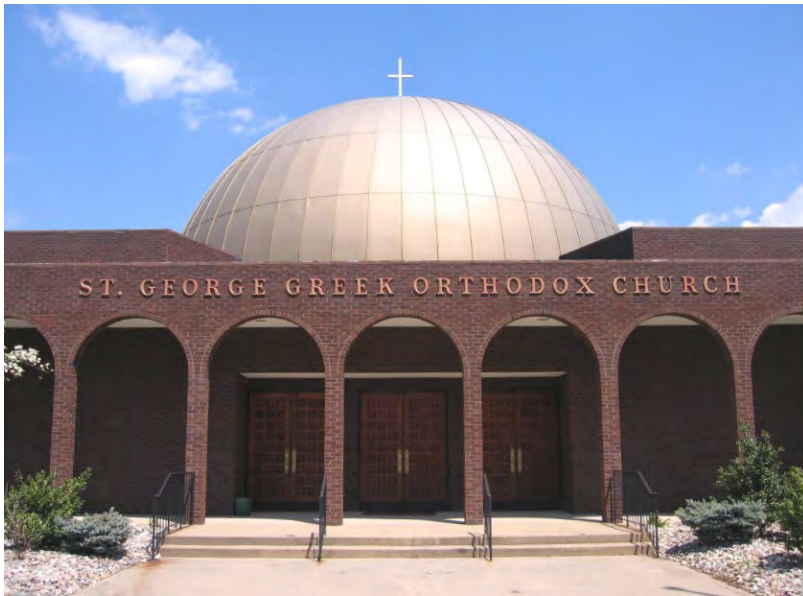
SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ESTABLISHED 1922

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619

Tel: 609-586-4448 Email: admin@stgeorgehamilton.com

Presiding Priest: Protopresbyter Anastasios Kousoulas



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1922

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Αναστάσιος Κούσουλας

Sunday, June 7, 2026 ☩ ☩ Κυριακή 7 Ιουνίου 2026

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΝΤΩΝ SUNDAY OF ALL SAINTS

SUNDAY, JUNE 7, 2026

Saint Theodotos of Ancyra, Saint Panagis Basias, Saints Ioannis and Tarasios the Martyrs

ΚΥΡΙΑΚΗ 7 ΙΟΥΝΙΟΥ 2026

Άγιος Θεόδοτος ο εν Αγκύρα, Όσιος Παναγής ο Μπασιάς, Άγιοι Ιωάννης και Ταράσιος οι Μάρτυρες

Άπολυτίκιον Αγίου Γεωργίου Ἦχος Δ΄

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτῆς,
καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστῆς,
ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος,
Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε,
πρέσβευε Χριστῷ
τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Apolytikion of Saint George Tone 4

Liberator of captives,
defender of the poor,
physician of the sick, and champion
of kings, O trophy-bearer, Great Martyr
George, intercede with Christ God
that our souls be saved.

We welcome everyone who is worshipping with us today and we thank God that you chose to be part of the Liturgy here at our parish. Please feel free to participate in the prayers and hymns of the Divine Liturgy; there are books in Greek and English in the pews in front of you. Please note that Holy Communion is for prepared Baptized and/or Chrismated Orthodox Christians only.

Everyone is welcome to receive the andidoron (bread that has been blessed during the Holy Eucharist) from the priest at the end of the Service. We kindly remind the ladies to please remove their lipstick before they approach the Holy Communion.

We remind everyone that we will continue to stand during the Consecration of the Holy Gifts on Sundays, according to the directive by His Eminence Metropolitan Apostolos of NJ. Sunday is the Day of Resurrection that is set apart of the rest of the week, where kneeling is required. Although we will be standing, we should remain reverent and bow our heads.

Καλωσορίζουμε όλους που ήρθαν να εκκλησιαστούν μαζί μας σήμερα και ευχαριστούμε τον Θεό που διαλέξατε την ενορία μας. Μπορείτε να παρακολουθείτε τις προσευχές και τους ύμνους από τα βιβλία στα έδρανα. Υπενθυμίζουμε ότι μόνο οι προετοιμασμένοι Βαπτισμένοι και/ή Χρισμένοι Ορθόδοξοι Χριστιανοί επιτρέπεται να λάβουν μέρος στη Θεία Κοινωνία. Όλοι είναι ευπρόσδεκτοι να λάβουν αντίδωρο από τον ιερέα στο τέλος της Θείας Λειτουργίας.

Με ευγένεια παρακαλούμε τις κυρίες να αφαιρούν το κραγιόν τους πριν πλησιάσουν τη Θεία Κοινωνία.

Σας υπενθυμίζουμε ότι σύμφωνα με τις οδηγίες του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Νέας Ιερσέης κ.κ. Αποστόλου και την παράδοσή μας, δεν γονατίζουμε την ώρα της Ευλογίας του Άρτου και του Οίνου τις Κυριακές. Η Κυριακή είναι ημέρα της Ανάστασης και οι πιστοί παραμένουν όρθιοι, αλλά με σεβασμό και χαμηλωμένο το κεφάλι. Η γονυκλισία ενδείκνυται στις Θείες Λειτουργίες τις καθημερινές.

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΝΤΩΝ

Εωθινόν Α΄

Ἦχος Πλάγιος δ΄



SUNDAY OF ALL SAINTS

Eothinon I

Mode Plagal 4

Προκείμενον. Ἦχος δ΄

ΨΑΛΜΟΣ 67.35,26

Θαυμαστός ὁ Θεὸς ἐν τοῖς Ἁγίοις αὐτοῦ.

Στίχ. Ἐν Ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν Θεὸν.

Prokeimenon. Mode 4

PSALM 67.35,26

God is wonderful among his saints.

Verse: Bless God in the congregations.

Παύλου του Ἀποστόλου Επιστολῆς προς
Εβραίους 11:33-40, 12:1-2 το ανάγνωσμα

The reading is from Apostle Paul's Letter
to the Hebrews 11:33-40, 12:1-2

Ἀδελφοί, οἱ Ἅγιοι πάντες διὰ πίστεως κατηγωνίσαντο βασιλείας, εἰργάσαντο δικαιοσύνην, ἐπέτυχον ἐπαγγελιῶν, ἔφραξαν στόματα λεόντων, ἔσβεσαν δύναμιν πυρός, ἔφυγον στόματα μαχαίρας, ἐνεδυναμώθησαν ἀπὸ ἀσθενείας, ἐγενήθησαν ἰσχυροὶ ἐν πολέμῳ, παρεμβολὰς ἐκλιναν ἀλλοτρίων. Ἔλαβον γυναῖκες ἐξ ἀναστάσεως τοὺς νεκροὺς αὐτῶν. ἄλλοι δὲ ἐτυμpanίσθησαν, οὐ προσδεξάμενοι τὴν ἀπολύτρωσιν, ἵνα κρείττονος ἀναστάσεως τύχωσιν. ἕτεροι δὲ ἐμπαιγμῶν καὶ μαστίγων πείραν ἔλαβον, ἔτι δὲ δεσμῶν καὶ φυλακῆς. ἐλιθάσθησαν, ἐπρίσθησαν, ἐπειράσθησαν, ἐν φόνῳ μαχαίρας ἀπέθανον. περιήλθον ἐν μηλωταῖς, ἐν αἰγείοις δέρμασιν, ὑστερούμενοι, θλιβόμενοι, κακουχούμενοι - ὧν οὐκ ἦν ἄξιος ὁ κόσμος - ἐν ἐρημίαις πλανώμενοι καὶ ὄρεσιν καὶ σπηλαίοις καὶ ταῖς ὄπαῖς τῆς γῆς. Καὶ οὗτοι πάντες, μαρτυρηθέντες διὰ τῆς πίστεως, οὐκ ἐκομίσαντο τὴν ἐπαγγελίαν, τοῦ θεοῦ περὶ ἡμῶν κρείττον τι προβλεψαμένου, ἵνα μὴ χωρὶς ἡμῶν τελειωθῶσιν. Τοιγαροῦν καὶ ἡμεῖς, τοσοῦτον ἔχοντες περικείμενον ἡμῖν νέφος μαρτύρων, ὄγκον ἀποθέμενοι πάντα καὶ τὴν εὐπερίστατον ἁμαρτίαν, δι' ὑπομονῆς τρέχωμεν τὸν προκείμενον ἡμῖν ἀγῶνα, ἀφορώντες εἰς τὸν τῆς πίστεως ἀρχηγὸν καὶ τελειωτὴν Ἰησοῦν.

Brethren, all the saints through faith conquered kingdoms, enforced justice, received promises, stopped the mouths of lions, quenched raging fire, escaped the edge of the sword, won strength out of weakness, became mighty in war, put foreign armies to flight. Women received their dead by resurrection. Some were tortured, refusing to accept release, that they might rise again to a better life. Others suffered mocking and scourging, and even chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn in two, they were tempted, they were killed with the sword; they went about in skins of sheep and goats, destitute, afflicted, ill-treated - of whom the world was not worthy - wandering over deserts and mountains and in dens and caves of the earth. And all these, though well attested by their faith, did not receive what was promised, since God had foreseen something better for us, that apart from us they should not be made perfect. Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight, and sin which clings so closely, and let us run with perseverance the race that is set before us, looking to Jesus the pioneer and perfecter of our faith.

Allelouia, Allelouia, Allelouia!

Ἀλληλούϊα! Ἀλληλούϊα! Ἀλληλούϊα!

Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγελίου
10:32-33, 37-38, 19:27-30 το Ἀνάγνωσμα

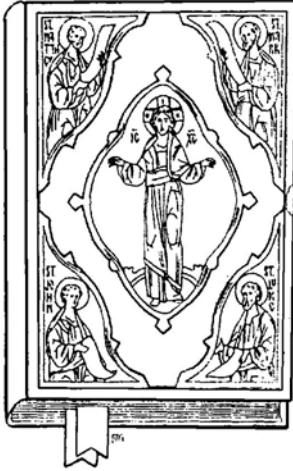
Εἶπεν ὁ Κύριος τοῖς ἑαυτοῦ μαθηταῖς· Πᾶς οὖν ὅστις ὁμολογήσει ἐν ἐμοὶ ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὁμολογήσω καγὼ ἐν αὐτῷ ἔμπροσθεν τοῦ πατρὸς μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς. ὅστις δ' ἂν ἀρνήσῃται με ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ἀρνήσομαι αὐτὸν καγὼ ἔμπροσθεν τοῦ πατρὸς μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς. Ὁ φιλῶν πατέρα ἢ μητέρα ὑπὲρ ἐμὲ οὐκ ἔστι μου ἄξιος· καὶ ὁ φιλῶν υἱὸν ἢ θυγατέρα ὑπὲρ ἐμὲ οὐκ ἔστι μου ἄξιος· καὶ ὁς οὐ λαμβάνει τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καὶ ἀκολουθεῖ ὀπίσω μου, οὐκ ἔστι μου ἄξιος. Τότε ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ· ἰδοὺ ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα καὶ ἠκολουθήσαμεν σοι· τί ἄρα ἔσται ἡμῖν; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ὑμεῖς οἱ ἀκολουθήσαντές μοι, ἐν τῇ παλιγγενεσίᾳ, ὅταν καθίσῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ, καθίσεσθε καὶ ὑμεῖς ἐπὶ δώδεκα θρόνους κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ Ἰσραὴλ. καὶ πᾶς ὁς ἀφήκεν οἰκίαν ἢ ἀδελφούς ἢ ἀδελφὰς ἢ πατέρα ἢ μητέρα ἢ γυναῖκα ἢ τέκνα ἢ ἀγροὺς ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου, ἑκατονταπλασίονα λήψεται καὶ ζῶν αἰώνιον κληρονομήσει. Πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι ἔσχατοι καὶ ἔσχατοι πρῶτοι.

Δόξα Σοι Κύριε, Δόξα Σοι!

The Gospel Reading according to Matthew
10:32-33, 37-38, 19:27-30

The Lord said to his disciples, "Every one who acknowledges me before men, I also will acknowledge before my Father who is in heaven; but whoever denies me before men, I also will deny him before my Father who is in heaven. He who loves father or mother more than me is not worthy of me; and he who loves son or daughter more than me is not worthy of me; and he who does not take his cross and follow me is not worthy of me." Then Peter said in reply, "Lo, we have left everything and followed you. What then shall we have?" Jesus said to them, "Truly, I say to you, in the new world, when the Son of man shall sit on his glorious throne, you who have followed me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. And every one who has left houses or brothers or sisters or father or mother or children or lands, for my name's sake, will receive a hundredfold, and inherit eternal life. But many that are first will be last, and the last first."

Praise You Lord, Praise You!





GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
ARCHEPISCOPAL ENCYCLICAL

Protocol No. 232/2026

Archiepiscopal Encyclical on the National Sisterhood of Presvyteres Sunday

June 7, 2026 (The Sunday of All Saints)

Unto the Most Reverend and Right Reverend Hierarchs, Pious Priests and Deacons, Presvyteres and Diakonisses, the Monks and Nuns, Presidents and Members of Parish Councils, Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Members of Leadership 100, the Day and Afternoon Schools, Philoptochos Societies, the Youth, Greek Orthodox Organizations, and the entirety of the Christ-named Plenitude of the Holy Archdiocese of America.

*... to those called to be saints, grace unto you and peace from God our Father and our Lord Jesus Christ
(Romans 1:7)*

My Beloved Sisters and Brothers in Christ,

This year, on the Sunday of All Saints, we are also called to remember with great gratitude and appreciation the National Sisterhood of Presvyteres (NSP). This particular Sunday, honoring the hundreds of Presvyteres and Diakonisses of our Church, was chosen because it is the closest Holy Day to the feast of the Sisters of Lazaros, (June 4th). Together, Saints Mary and Martha manifest the active way of service (Martha) and the contemplative way of devotion (Mary).

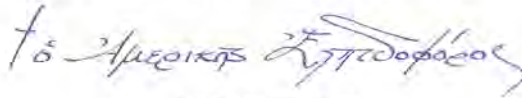
The National Sisterhood of Presvyteres brings both of these aspects of Saints Mary and Martha together in a paradigm of service and ministry throughout the Parishes of the Sacred Archdiocese of America. Through their own good works and initiatives, our

Sisters in Christ of the NSP exemplify the aspiration for holiness to which we are all called by God.

Presvyteres and Diakonisses work tirelessly in our communities to enhance the atmosphere of grace and peace that are the gift of God through our Lord Jesus Christ. They model the vocation of self-sacrifice and generosity that is essential to the life of holiness: self-sacrifice, in that they so often put the family of the Church before their own, and generosity, because they share with freedom and grace their spouses, the Presbyters and Deacons who serve the Church.

Therefore, let us take this day, when we commemorate all the Saints of the Church, to express to our Presvyteres and Diakonisses our gratitude and appreciation. for their ministries of love and devotion. Many Years to all!

With Paternal Love in the Lord Jesus Christ,



†ELPIDOPHOROS
Archbishop of America



**ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ**

Αριθμ. Πρωτ.: 232/2026

**Αρχιεπισκοπική Έγκύκλιος για την Κυριακή της Εθνικής Αδελφότητας των
Πρεσβυτέρων.**

7 Ιουνίου 2026

Πρός τους Σεβασμιστάτους και Θεοφιλεστάτους Αρχιερείς, τους
Εύλαβεστάτους Ίερείς και Διακόνους, τις Πρεσβυτέρες και τις Διακονίσσες, τους
Μοναχούς και τις Μοναχές, τους Προέδρους και τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν
Συμβουλίων, τους Ἐντιμολογιατάτους Ἀρχόντες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου,
τὰ μέλη τῆς Ἑγεσίας τῶν 100, τὰ Ἡμερήσια καὶ Απογευματινὰ Σχολεῖα, τις
Φιλοπτώχους Αδελφότητες, τὴ Νεολαία, τις Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ
ὀλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμο πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Αρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

*«... κλητοῖς ἀγίοις· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ Κυρίου Ἰησοῦ
Χριστοῦ» (Πρὸς Ῥωμαίους 1:7).*

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Ἐφέτος, τὴν Κυριακὴ τῶν Ἁγίων Πάντων, καλοῦμαστε νὰ θυμηθοῦμε μὲ
μεγάλῃ χαρᾷ καὶ εὐγνωμοσύνη τὴν Ἐθνικὴ Ἀδελφότητα Πρεσβυτέρων (NSP). Ἡ
συγκεκριμένη Κυριακὴ, ποὺ τιμᾷ τὸ πλῆθος τῶν Πρεσβυτέρων καὶ Διακονισσῶν τῆς
Ἐκκλησίας μας, προσφέρει μίᾳ ξεχωριστῇ εὐκαιρίᾳ νὰ ἀναγνωρίσουμε τὴ διακονία
τους. Τοποθετεῖται ἀμέσως μετὰ τὴν πλησιέστερη Κυριακὴ στὴν ἑορτὴ τῶν ἁγίων
ἀδελφῶν τοῦ Λαζάρου (4 Ἰουνίου). Μαζί, οἱ ἅγιες Μαρία καὶ Μάρθα φανερώνουν τὴν
πρακτικὴ πλευρὰ τῆς διακονίας (Μάρθα) καὶ τὴ θεωρητικὴ τῆς πλευρὰ (Μαρία).

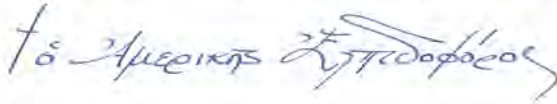
Ἡ Ἐθνική Ἀδελφότητα Πρεσβυτερῶν συνδέει αὐτές τις δύο διαστάσεις τῶν ἁγίων Μαρίας καὶ Μάρθας μέσα στη ζωὴ καὶ τὸ ἔργο τῶν πρεσβυτερῶν μας. Μέσα ἀπὸ τὴ διακονία τους καὶ τὴν προσφορὰ τους στὶς ἐνορίες τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς, ἀποτελοῦν ζωντανὸ παράδειγμα τῆς κλήσεως ὅλων μας πρὸς τὴν ἀγιότητα.

Οἱ πρεσβυτέρες καὶ οἱ διακόνισσες ἐργάζονται ἀκούραστα στὶς κοινότητές μας γιὰ νὰ καλλιεργοῦν πνεῦμα χάριτος καὶ εἰρήνης. Ὅπως καὶ ὁ ἀπόστολος Παῦλος, ἀνταποκρίνονται καθημερινὰ στὴν κλήση τοῦ Χριστοῦ γιὰ ζωὴ θυσίας καὶ προσφορᾶς. Ἡ αὐταπάρησή τους, ἡ διαρκὴς στήριξη τῶν οικογενειῶν τῆς Ἐκκλησίας καὶ ἡ γενναιοδωρία μὲ τὴν ὁποία μοιράζονται τὸ χρόνο, τὶς δυνάμεις καὶ τὰ χαρίσματά τους, ἐνισχύουν τὸ ἔργο τῶν συζύγων τους, τῶν πρεσβυτέρων καὶ τῶν διακόνων, καὶ συμβάλλουν καθοριστικὰ στὴ ζωὴ τῆς Ἐκκλησίας.

Γιὰ αὐτὸν τὸ λόγο, καθὼς ὅλοι τιμοῦμε σήμερα τὶς ἁγίες, ἅς ἐκφράσουμε πρὸς τὶς πρεσβυτέρες καὶ τὶς διακόνισσες τὴν εὐγνωμοσύνη, τὴν ἀγάπη καὶ τὴν ἐκτίμησή μας γιὰ τὴν πολυτίμητη διακονία τους, ποὺ χαρακτηρίζεται ἀπὸ ἀφοσίωση, θυσία καὶ χριστιανικὴ ἀγάπη.

Πολλὰ καὶ εὐλογημένα ἔτη σὲ ὅλες τους!

Μετὰ πατρικῆς ἐν τῷ Κυρίῳ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστῷ ἀγάπης,

A handwritten signature in Greek script, reading 'ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος' (The American Hopefuls).

† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος

TODAY:

TRISAGION PRAYERS: Christina Stathos (3 years), John Stathos (19 years)

+++ May their Memory be Eternal +++



SECOND TRAY FOR THE BEAUTIFICATION OF OUR CHURCH



TODAY IS NATIONAL PRESVYTERES SUNDAY!

We wish our Presvytera Nektaria a blessed Day



**GREEK SCHOOL GRADUATION TODAY after the Divine Services
FELLOWSHIP HOUR IS OFFERED BY THE SAINT GEORGE P.T.O.**



UPCOMING HOLY SERVICES, EVENTS AND FEAST DAYS:

Apostles Fast: June 7-28 (Fish allowed except Wednesdays and Fridays)

Tuesday, June 9: Saint George Seniors Luncheon 11:30am

Wednesday, June 10: Festival meeting 7pm

Thursday, June 11: DOP meeting-Pot Luck Dinner

Sunday, June 14: 2nd Sunday of Matthew- Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am



ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ, ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΟΡΤΕΣ:

**7-28 Ιουνίου: Νηστεία των Αγίων Αποστόλων
(επιτρέπεται ψάρι εκτός Τετάρτης και Παρασκευής)**

Τρίτη 9 Ιουνίου: Γεύμα Ηλικιωμένων Αγίου Γεωργίου 11:30πμ

Κυριακή 14 Ιουνίου: 2η Κυριακή Ματθαίου - Ορθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

ANNOUNCEMENTS

- **LIMITED QUANTITIES OF FESTIVAL FOOD ITEMS FOR SALE:** Just in time for your Summer entertainment, the Festival Committee is offering the following items for quick sale: **Galaktoboureko** (30 pieces), **Spanakopita flat** and **Pastistio**. All items are sold uncooked, frozen and are **\$50 each tray**. Also, there is a small quantity of domestic feta cheese for sale (price upon request).
- **FAITH SCHOLARSHIP FOR GREEK AMERICAN YOUTH:** The Endowment for Orthodoxy and Hellenism is pleased to announce the FAITH SCHOLARSHIP FOR ACADEMIC EXCELLENCE Program which awards merit-based scholarships to exemplary young people in the Hellenic-American Greek Orthodox community. **Application and eligibility details are available at: thefaithendowment.org/scholarships** Deadline is **June 26th, 2026!** For all questions or inquiries please contact us at 212-803-9363 or email: info@thefaithendowment.org
- **TRENTON A.H.E.P.A. GOLF OUTING is set for WEDNESDAY, JUNE 10,** at the Mountain View Golf Course in Ewing. Fee (\$185) includes golf, lunch, dinner, gifts and prizes! All proceeds are allocated toward scholarships and other charities. Our organization is also requesting that you or your company consider sponsorships. Trenton A.H.E.P.A. is a registered 501-C8 non-profit organization. Registration and information may be found in our brochures placed in the church narthex.
- **OUR TREE OF LIFE IS GROWING!** Celebrate your family, commemorate a milestone, or honor a loved one. To participate, submit your written request to the office or visit: www.stgeorgehamilton.com and look for the “Tree of Life” tab.
- **THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS SOCIETY** invites all members of our parish, age 18 and above, to join Philoptochos, one of the largest Philanthropic Christian Organizations. For information about becoming a member, volunteering, or if you or someone you know needs assistance, please email: evie.georgopoulos@comcast.net **Please continue your support to your local Philoptochos chapter by renewing your membership for 2026!**
- **VISIT OUR WEBSITE:** www.stgeorgehamilton.com for parish info, resources, donations and more.
- **THE SACRAMENT OF CONFESSION IS AVAILABLE BY APPOINTMENT:** Please call Father Anastasios directly at 908-528-1077 to schedule.
- **CAMP GOOD SHEPHERD NJ:** (July 12-18) has early bird registration through May 31. Also, full scholarships are available through the Archdiocese but must be requested ASAP! PLEASE email Fr. Anastasios, (frakousoulas@gmail.com) with the following information to be considered: Full name of child attending, child’s age (DOB), parent name, parent email and home address. Fr. Anastasios will be at the camp that week and hopes that we get a great turnout from our parish.
- **DIGITAL CHANT STAND:** Enhance your Worship experience! Use the QR code to access the growing library of Orthodox Liturgical texts and music for all Divine Services.



June 07 Reading:

The Sunday of All Saints

Honouring the friends of God with much reverence, the Prophet-King David says, "But to me, exceedingly honourable are Thy friends, O Lord" (Ps. 138:16). And the divine Apostle, recounting the achievements of the Saints, and setting forth their memorial as an example that we might turn away from earthly things and from sin, and emulate their patience and courage in the struggles for virtue, says, "Wherefore seeing we also are compassed about with so great a cloud of witnesses, let us lay aside every burden, and the sin which doth so easily beset us, and let us run with patience the race that is set before us" (Heb. 12:1). This commemoration began as the Sunday (Synaxis) of All Martyrs; to them were added all the ranks of Saints who bore witness (the meaning of "Martyr" in Greek) to Christ in manifold ways, even if occasion did not require the shedding of their blood. Therefore, guided by the teaching of the Divine Scriptures and Apostolic Tradition, we the pious honour all the Saints, the friends of God, for they are keepers of God's commandments, shining examples of virtue, and benefactors of mankind. Of course, we honour the known Saints especially on their own day of the year, as is evident in the Menologion. But since many Saints are unknown, and their number has increased with time, and will continue to increase until the end of time, the Church has appointed that once a year a common commemoration be made of all the Saints. This is the feast that we celebrate today. It is the harvest of the coming of the Holy Spirit into the world; it is the "much fruit" brought forth by that "Grain of wheat that fell into the earth and died" (John 12:24); it is the glorification of the Saints as "the foundation of the Church, the perfection of the Gospel, they who fulfilled in deed the sayings of the Saviour" (Sunday of All Saints, Doxasticon of Vespers). In this celebration, then, we reverently honour and call blessed all the Righteous, the Prophets, Apostles, Martyrs, Confessors, Shepherds, Teachers, and Holy Monastics, both men and women alike, known and unknown, who have been added to the choirs of the Saints and shall be added, from the time of Adam until the end of the world, who have been perfected in piety and have glorified God by their holy lives. All these, as well as the orders of the Angels, and especially our most holy Lady and Queen, the Ever-virgin Theotokos Mary, do we honour today, setting their life before us as an example of virtue, and entreating them to intercede in our behalf with God, Whose grace and boundless mercy be with us all. Amen.

Ἀπολυτίκιον - Ἦχος δ΄

Τῶν ἐν ὄλῳ τῷ κόσμῳ Μαρτύρων σου, ὡς πορφύραν καὶ βύσσον τὰ αἵματα, ἡ Ἐκκλησία σου στολισαμένη, δι' αὐτῶν βοᾷ σοι· Χριστέ ὁ Θεός, τῷ λαῷ σου τοὺς οἰκτιρμούς σου κατάπεμψον, εἰρήνην τῇ πολιτείᾳ σου δώρησαι, καὶ ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν τὸ μέγα ἔλεος.

Κοντάκιον - Ἦχος Πλάγιος δ΄

Ὡς ἀπαρχὰς τῆς φύσεως, τῷ φυτουργῷ τῆς κτίσεως, ἡ οἰκουμένη προσφέρει σοι Κύριε, τοὺς θεοφόρους Μάρτυρας, ταῖς αὐτῶν ἱκεσίαις, ἐν εἰρήνῃ βαθεῖα, τὴν Ἐκκλησίαν σου, διὰ τῆς Θεοτόκου συντήρησον, πολυέλεε.

THE A.H.E.P.A. CHAPTER #72 CONGRATULATES OUR 2026 GRADUATES!

HIGH SCHOOL GRADUATES

Zoe Angelakis

Paul Baci

Michael Carrick

Evan Coleman

Demetri Dalaris

Carter Kafasis

Zoe Kana

Andreas Kousoulas

Sophia Knicos

Alyson Michaels

Evangeline Papadakis

Lina Spyridoula Papadakis

Simon Siliverdis

James Stemetzki

Katerina Tarasov

Demetri Tarasov

Annabelle Tsolakis

Evangeline Walker

Demitra Zimnis

COLLEGE GRADUATES

Kyriakos Sirimis - Rutgers University Chem. Engineering

Aleca Fotiou - University of Rhode Island

Demetrios Kousoulas - Rutgers University Information Technology

Agapi Angelakis - Drake University Sociology

Adriana Athena Papadakis BA in Economics & BA in Psychology, Binghamton University

Joanna Passalaris - Denison University Cinema

Ioanna Mazzella - Marywood University Nutrition & Dietetics

POST GRADUATE GRADUATES

Meropi Sirimis - MA (2025)

Evangelos Kousoulas - Rutgers University MA Human Resources Management

Aristea Angelakis - Boston University MA Public Health

PHD GRADUATE: Panayiotis Kousoulas - R.U -PHD Mechanical & Aerospace Engineering

**On behalf of the Parish Council and the Festival Committee,
we would like to THANK all the volunteers and donors of the
Saint George Greek Festival. It was a tremendous
and RECORD BREAKING success
and only because of everyone's hard work and dedication.
Thank you to each and every one of you and to all the Parishioners
who gave their time to support our Church. From the months of hard
work of preparations in the kitchen to the Festival itself
with all hands on deck, we would like to give a heartfelt thank you.
Thank you for donating your time, talents and treasure
to our beloved Saint George Church and our Community!
May God bless you always!**



**Ευχαριστούμε όλους τους ενορίτες μας που εργάστηκαν
και βοήθησαν με κάθε τρόπο για την επιτυχία του ετήσιου Φεστιβάλ
της κοινότητάς μας! Και του χρόνου με υγεία και ευλογία σε όλους!**

2026 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 05/30/2026.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2026 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 304 Stewards!

Panagiota Agelopoulos	Christopher & Meghan Contor	Michaela & Helene Hennewinkel
John Agourides	Stella Coutros	Douglas Herring & Christine
Samir & Vera Akruk	Marios & Marianna Dafnopoulos	Giviskos
Shawn & Christina Alexy	Dino & Michelle Demetriou	Helene Hill
Jane Allen	Hope Demitry	Austin Huber
Joyce Allen	Cynthia Dengler	Erwin & Sondi Huber
Gavin Allen	John Dertouzos	Gordon Husth & Kiki Lekatis
Maria and Paul Anagnostakos	Allyson Dertouzos	Christine Jeremias
Anastasios & Aline Andreanides	Dino and Maria	Jack Jolly
Eleni Angelakis	Nicholas & Nikki Diamond	Peter & Joanne Kakoyiannis
Stefanos & Bailey Antonellos	Renee Dogias	George & Evangelia Kalargheros
Sotiris and Maria Apostolakis	Joseph & Ruby Dolan	Peter & Kimberly Kalargheros
Gianoula Apostopoulos	William & Lea Ermi	Irene Kalavrouziotis
Minas & Marguerite Arabatzis	Katherine Esque	Stamatios & Eleni Kalikas
Dimitrios & Frances Arapakis	Thomas & Anna Fallon	Leonidas & Joanna Kallerges
Tula & William Arland	Asteris & Dina Fanikos	James & Danielle Kana
Carmen Armenti	Lynn Fanikos	Matthew Karagianis
Hope Armenti	Samuel Fine & Elena Georgopoulos	Margaritis & Rochelle Karapelou
Melinda Armenti	Constantine and Christina Fotiou	Eleftherios & Toula Karnavas
Christos Artemiou	Peter & Evangelia Foustanas	Alithini Karnavas
Joseph Artemiou	Donald & Eleni Frazier	Mary Karnavas
Maria Artemiou	Eleni Garnetti	Maria Kartsonis
Constantine & Mary Asmas	Frank & Mary Garone	Constantine Katsifis & Helen
Maria & Peter Asmas	Paul George	Simigiannis
Elias & Leina Atallah	Steven & Soula Georges	Rober & Katherine Kay
Leonard & Pauline Baci	Gabrielle Georgie	Stephen Kayiaros
Anna Bafaloukos	Charalambos Georgiou	Anna Kayiaros
Dorothy Balalis	Chris & Aphrodite Georgiou	Steven & Monica Kenah
Steven & Kaitlin Balalis	Constadinos & Karen Georgiou	Steven & Irene Knicos
Ioanna Bardis	Virginia Georgiou	James & Sandy Knicos
Kristy Marie Barfoot	Gerasimos Georgopoulos	Michael Knicos
Michail Baroulakis & Eirini	Panos & Evie Georgopoulos	Demetrios and Meghan Kolovos
Nikoloudakis	Sophia Gergatsoulis	Nicholas Kolovos
Rober and Jill Belviso	Mary Gialas	Despina Kontoyannis
Chris and Evdokia Blazakis	Athanasios & Mersini Ginis	Chris and Aliko Kosiras
Mimi Blazakis	Greg & Marianthi Ginis	Kiriaki Koukousas
Eleni Boyadjis	Mario & Donna Giudici	Constantine Kousoulas
Douglas and Nadia Braun	Andreas Gkikas & Angeliki	Panagiotis Kousoulas
Maria Brenna	Zafeiropoulou	Rev. Anastasios & Presvytera
Christina & Joey Bruno	Mark Glyptis & Rodi Evgeniadis	Nektaria
James & Anastasia Burke	Greg & Vivi Gogo	Manolis & Maria Koutouzos
Michael & Athena Caruso	Chloe Gogo	Sosti & Eleni Koutouzos and Family
Vasilis & Leah Chatzigiannis	Mary Gold	Demetrios & Sophia Koutsiaftis
Nicholas Jr & Amanda Chingas	Theodore & Eva Golfinopoulos	Kathryn Koutsouradis
Nick and Roseanna	Athanasios & Anastasia Haidopoulos	Ray & Effie Lally
Gregory Chingas	John & Argie Halkias	Gerako Larigakis
Alex G and Sophia Chrysoulakis	Dionysios & Christina Haloulos	Constantine Larigakis
Joanna Cipriano	Aaron & Stephanie Hartman	Auden (Nikolas) Leeds
Christopher & Evelyn Coleman	Christina and William Harvey	Curran Leeds
Pinela Condoulis	Eleni Hatzicostas	Konstantinos & Katerina Linardos

2026 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 05/30/2026.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2026 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 304 Stewards!

Pipina Linardos	Stefanos & Irene Nyktas	Gerasimos Silverdis
George & Eliana Livadiotis	James & Nora Orphanides	Anna Sinnis
Marsha Liviakis	Kosmas & Marina Paleos	Peter & Christina Skoutelas
Rodney Long	Nicholas & Dana Panagiotakis	George Spanos
Alex Loukedis	Petros & Ioanna Panagiotidis	Joyce Spiezio
Daniel & Hannah Eve Luck	Emanuel & Elaine Panagiotou	Spiro and Amalia Spireas
Stamatis & Cassandra Lymberis	Peter & Susie Pantelidies	Mary Stamates
James Mageras	Yanni & Maria Papadakis	Nicole Stamates
George & Kiriaka Makris	Antonia Papaeopoulos	Alexandros and Kalliopi
Pericles & Vanetta Malakates	Joan Papafilipakis	Stathopoulos
George & Eleni Maltabes	Eirini Papafrentzeskakou & Mark	Harry & Rogelia Stathos
Nicholas & Barbara Mamolou	Scott	Emiley Stavropoulos
Evelyn Mamolou	Efthimios & Aristotelis Papaioannou	Eillen Stellakis
Alyssa & Yannis Mamounas	Georgia Papanikolas	Maria & John Stephanian
Iakovos and Ann Manousos	Mike & Moska Pappas	Lemonia Stevens
Anthony & Margie Mastoris	Eleftherios & Melissa Parliaros	Charles & Despene Stough
Ioannis & Eleni Mastoris	John & Eleni Passalaris	Olga Stratis
Vincent & Thekla Mazzella	Adam & Amanda Pavley	Chris & Margo Stratis
Ian & Elyse McGowan	Dina Perris	Nicholas Stratis
John & Donna Megariotis	Elias and Susan Perris	Anthony & Amy Stylianou
Samantha Megariotis	John and Anastasia Perry	Peter & Irene Tarasov
Marsha Megariotis	Vasiliki & Stratos Peters	Martha Taweel
Eleni Merias	John & Marissa Petrillo	Regina & Gregorios Theodoropoulos
Andrew & Elaine Metropole	Mary Phillips	Zenovia Theodorou
Therapon & Uraneda Michaelides	David & Irene Pie'	Joanne Theodorou
Carl & Louise Michaels	Toula Pilaras	Richard & Elaine Thompson
Christine Microutsicos	John & Natalie Polios	Anna Thrappas
Nabil & Nivin Mikhail	Dean & Rita Prassas	Despina Tsalalis
Peter & Alyssa Millili	Joseph & Julie Randazzo	Mary Tsarouhas
Despina Milonas	Maria Recchione	Nicholas Deborah Tsarouhas
George & Beata Milonas	David & Donna Reis	Efthimios & Kalliopi Tsiknakis
Irene Milonas	Vincent Rienzo	Malvina Tsilimidos
Vasilias Milonas	Eftyhia Rigas	Rubina Tsilimidos
Joanna & John Minella	Emmanuel & Irene Rigas	Spiros Tsilimidos
George & Dora Mirisis	Eleftherios and Maria Rigas	Pete Tsilimidos Tsilimidos
Michael & Kalliopi Missios	Catina Rochonchou	Basil Tsolakis
Betty Mitchel	George & Donna Rose	Gerasimos & Elli Tsolias
Chris & Holly Moraitis	Meghan and Michael Ross	Aspasia Vahaviolos
Despina Moraitis & Paul Hardifer & Family	Julia Rossos	Katerina Valavanis
Theano Muzithras	Nicholas & Noreene Rossos	John & Vaia Vanelis
Joanna and Cameron Myhrvold	Zacharias & Theresa Rotsides	Irene Varias
Evangelos & Panagiota Nikolatos	George & Emily Roussos	Christopher & Sara Vasiliou
Panagis & Eleni Nikolatos	Theodore & Nickie Russopoulos	Maroula Vasiliou
Francesca Nolen	Gigi Sabarese	George Ververides
Mikaela Nolen	Doug Sakoutis & Eleni Koukourdeli	Eleni Vizaniaris
Tim and Eve Nolen	Dale & Eleftheria Santos	Irini Vizaniaris
Christos Nyktas	Alexis & Dylan Scaccetti	Tony Vizaniaris
Iliana Nyktas	Thomas & Valerie Schantz	Spiridon and Maria Vlahos
Lena Nyktas	Richard & Anastasia Schmalz	Liberty Voulgarakis
	Joseph & Despina Sherrick	Zanis & Marsha Vrettos

2026 PLEDGED STEWARDS OF SAINT GEORGE as of 05/30/2026.

Your offering of love to the Lord through your time, talent and treasure is never forgotten. We thank all our Stewards who have already fulfilled their 2026 pledges 100% and we offer special thanks to our Stewards who have also pledged to the Time and Talent Program. We have 304 Stewards!

Brian & Hope Wagner
Gary & Melina Walker
Georgette White
Greg Wilson
Christina Yiakas
Christina Zarafonitis
Helen Zarafonitis
Joanna Zarafonitis
Antonios Zavaliangos&Athina
Petropoulo
Athanasios & Maria Ziakas
Peter & Karen Zimnis
Anthony and Freideriki Zimnis

What is Stewardship?

Stewardship is not a program, it is a way of life.

**Stewardship is not an activity,
it is the way we live our life every day.**

**Stewardship is not the latest fad,
it is biblically based.**

**Stewardship is not a way to raise money,
it is a way to attain holiness.**

**Stewardship is not a decision of the head,
it requires a conversion of heart.**

**Stewardship is not an opinion,
it is an integral part of our Orthodox Faith.**

**Stewardship is not another thing to do,
it is why we do what we do.**

**Stewardship is not about generosity,
it is about our response to God's generosity.**

Stewardship is what we do after we say "I believe".

The St. George Choir is calling all singers to join

The choir has completed another wonderful year. Now we are calling all parishioners who love to sing to join us next season. We know that many of you are singing along, wouldn't it be better to come and join us. This is a wonderful way to serve with your God given talent.

We are also asking the young people of our parish who are in grades 4 and up to join the youth choir. The youth choir sings alongside the senior choir every Sunday and rehearses every Sunday after Church during coffee hour. They will be learning the liturgy in both English and Greek. Some of those beautiful voices you now hear joined the youth choir when they were young and began their life as singers here at St. George.

Wouldn't it be great for parents and their children to share a wonderful experience of singing praises to God together. You know it is better to participate with the choir than to sit and only listen.

The choir does not only sing for church liturgy. Many times, they participate in the federation events such as: the "Spirit of Lent" program, Holy Cross Celebration, Christmas Concerts, workshops to improve the voice and Federation Conferences. So, we want you to consider joining.

Please contact:

- Nicholas Chingas (Chanter (Psalti) and Choir Director) or
- Hope Demitry (Organist and Youth Choir Director)

If you decide to join, I will need to have your name, phone number and email so all information going out to the choir will also reach you.

Always,

Hope

My number is (609) 695-4033 (H) or (609) 575-5883 (C) or you can reach me by email:
EHopeD@verizon.net

Remember:

"Those who sing to the Lord pray twice"



CAMP GOOD SHEPHERD NEW JERSEY



July 12-18, 2026

Camp Linwood MacDonald
1 Flatbrook Rd, Sandyston, NJ 07826

Ages: 8-18 years old

Registration: \$675 Earlybird until May 31st

Regular price: \$750

Register here!



www.nj.goarch.org/camp-good-shepherd

YAL
NATIONAL
CONFERENCE
'26

JULY 1-5 2026

CLEVELAND, OH

*Join hundreds
of young adults for
a weekend full of
faith & fellowship!*

*Rise & Build:
Claim Your
Calling!*



Hosted at the
Cleveland Marriott
Downtown!

Featuring:

Engaging speakers - Interactive service project
Themed evening events - Free time in Cleveland



 **Register Now!**
clergyiaity.org/yalconference

IG/FB @yalnationalconference
Questions? Email us at yal@goarch.org.

Friendly reminders:

- **Worship Hours on Sundays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am**
Worship Hours on Weekdays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am
 - We humbly ask for your full cooperation and respect towards our Clergy, the Parish Council members and your fellow parishioners
 - **Please silence your cell phones during Holy Services**
- If you would like to be included in the list of notifications about funerals in our church please contact the office
 - **Office hours: Monday to Friday 10am-3pm with the exception of holidays and feastsdays.**
For your convenience, if you need in-person assistance, please contact the office for an appointment; tel: 609-586-4448 or email: admin@stgeorgehamilton.com
 - Are you enjoying the bulletin? Send your comments to the office email: admin@stgeorgehamilton.com

Φιλικές υπενθυμίσεις:

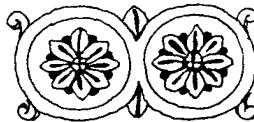
- **Ώρες Εκκλησιασμού τις Κυριακές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ**
Ώρες Εκκλησιασμού τις καθημερινές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
- Με εκτίμηση, ζητούμε τη συνεργασία και τον σεβασμό σας προς τον Ιερατικώς Προϊστάμενο, τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και τους συν-ενορίτες σας
 - **Παρακαλούμε κλείστε το κινητό τηλέφωνό σας την ώρα της εκκλησίας**
 - **Ώρες γραφείου: Δευτέρα με Παρασκευή από τις 10πμ μέχρι τις 3πμ, εκτός εορτών.**
Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε τηλεφωνήστε (609-586-4448) για ραντεβού
 - Αν θέλετε να λαμβάνετε τις ανακοινώσεις σχετικά με κηδείες στην εκκλησία μας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο ([email: admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com))
 - Σας αρέσει το δελτίο της Κυριακής; Στείλτε μας τα σχόλιά σας!

PLEASE VISIT OUR WEBSITE FOR YOUR ONLINE DONATIONS:

WWW.STGEORGEHAMILTON.COM

**CANDLES, COLLECTION BASKET/TRAY, IN MEMORY OF A LOVED ONE,
STEWARDSHIP CONTRIBUTION**

**We humbly thank you for your online donations, contributions and support
to our beloved Saint George Church**



HOW CAN YOU ALWAYS BE "IN THE KNOW"? READ THE SUNDAY BULLETIN!

**ΠΩΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΙ;
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ!**